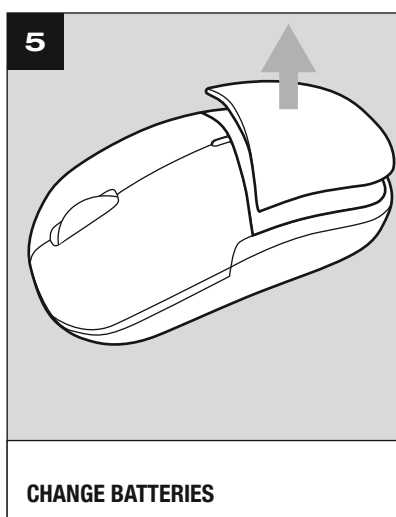
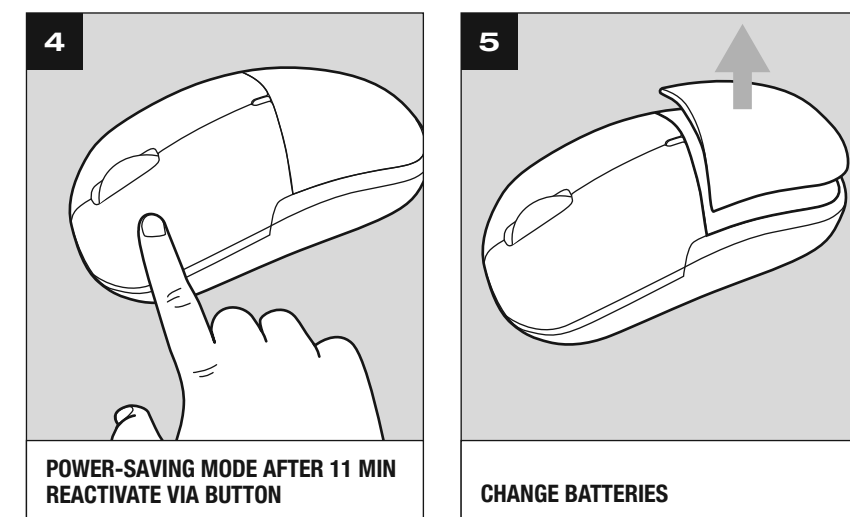
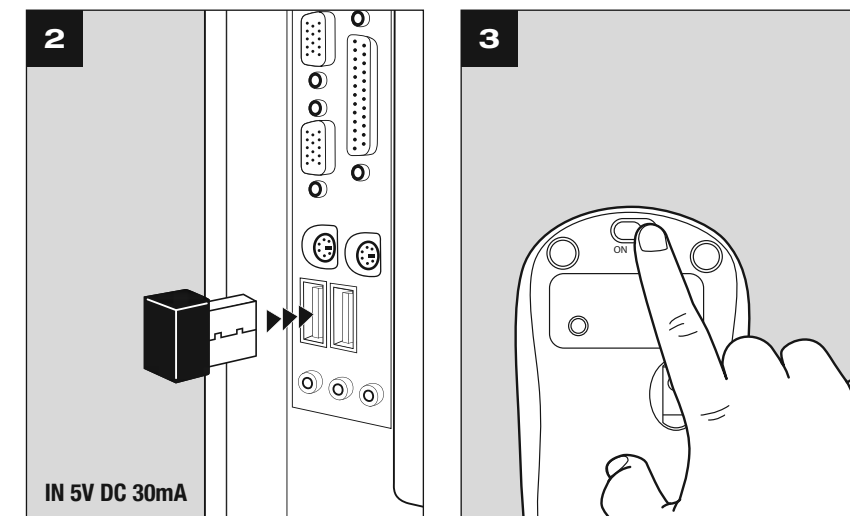
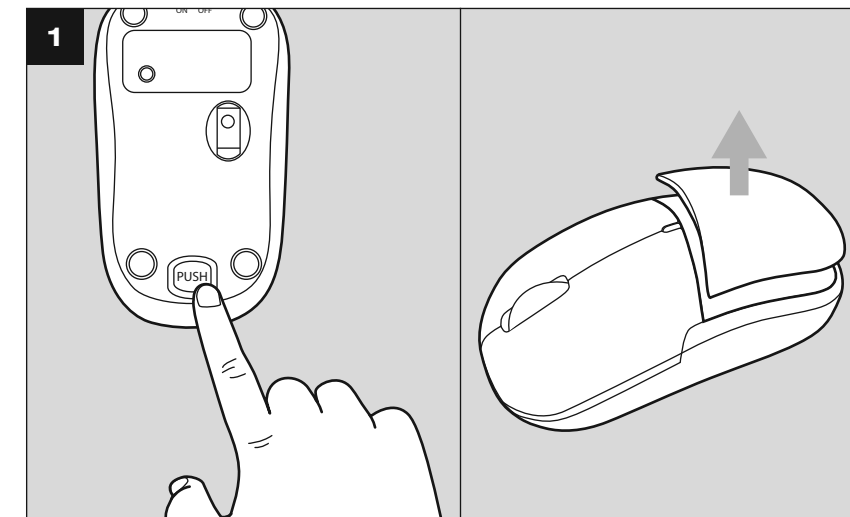


# QUICK INSTALL GUIDE

JIXSTER – MOUSE WIRELESS



## EL

1. Πιέστε το πλήκτρο «PUSH» στην κάτω πλευρά του ποντικιού για να απασφαλίσετε τη θήκη μπαταριών. Σηκώστε το κάλυμμα θήκης μπαταριών στην άνω πίσω πλευρά του ποντικιού για να τοποθετήσετε τη μπαταρία AA (1,5V). Προσέξτε εδώ για τη σωστή πολικότητα. Κλείστε πάλι τη θήκη μπαταριών.
2. Συνδέστε το δέκτη USB με μια ελεύθερη διασύνδεση USB (5V 30mA) στον υπολογιστή σας. Η συσκευή αναγνωρίζεται αυτόματα από το λειτουργικό σύστημα και εγκαθίσταται.
3. Ενεργοποιήστε το ποντίκι, ωθώντας το διακόπτη στην κάτω πλευρά του ποντικιού στη θέση «ON». Σε μη χρήση απλά απενεργοποιείτε το ποντίκι, ώστε να εξοικονομείτε ρεύμα.
4. Μετά από 11 λεπτά αδράνειας, το ποντίκι γυρίζει στη λειτουργία εξοικονόμησης ενέργειας. Πιέστε ένα από τα πλήκτρα, για να το επανεργοποιήσετε.
5. Μόλις μειωθεί η απόδοση, αλλάξτε την μπαταρία.

## NO

1. Trykk på «PUSH»-knappen på undersiden av musen for å låse opp batterirommet. Løft lokket på batterirommet på øvre bakside av musen for å legge inn AA-batteriet (1,5V). Pass på riktig polaritet. Lukk batterirommet igjen.
2. Koble USB-mottakeren til en ledig USB-port (5V 30mA) på datamaskinen. Operativsystemet finner og installerer enheten automatisk.
3. Slå på musen ved å skyve bryteren på undersiden av musen til «ON» (på). Når musen ikke er i bruk, kan du bare slå den av for å spare strøm.
4. Etter 11 minutters inaktivitet går musen over i energisparemodus. Trykk på en vilkårlig tast for å reaktivere den.
5. Bytt batteri når du merker at ytelsen begynner å bli dårligere.

## CZ

1. K odblokování přihrádky na baterie stiskněte tlačítko „PUSH“ ve spodní části myši. Pro vložení AA baterie (1,5 V) zvedněte víko přihrádky na baterie v horní části zadní strany myši. Dbejte při tom na správnou polaritu. Poté přihrádku na baterie opět zavřete.
2. Zapojte USB přijímač do volného USB rozhraní (5 V 30 mA) na svém počítači. Operační systém zařízení automaticky detekuje a nainstaluje.
3. Myš zapněte přesunutím spínače na spodní straně myši do polohy „ON“. V případě nepoužívání myš jednoduše vypněte, pro šetření energie.
4. Po 11 minutách nečinnosti přejde myš do úsporného režimu. Stisknutím libovolného tlačítka je možné ji znovu reaktivovat.
5. Jakmile se sníží výkon, tak vyměňte baterii.

## RO

1. Apăsati tasta „Push” situată în partea inferioară a mouse-ului pentru a deschide compartimentul bateriei. Ridicați capacul compartimentului bateriei din partea din spate-sus a mouse-ului pentru a introduce bateria AA (1,5V). Respectați polaritatea. Închideți la loc compartimentul bateriilor.
2. Conectați receptorul USB la un port USB (5V 30mA) liber al calculatorului. Dispozitivul este recunoscut automat de sistemul de operare și instalat.
3. Porniți mouse-ul punând butonul din partea inferioară în poziția „ON”. Dacă nu utilizați mouse-ul, opriți-l, pentru a economisi curent.
4. După 11 minute de inactivitate mouse-ul trece în modul de economisire a energiei. Apăsati una dintre taste, pentru a-l scoate din acest mod.
5. Dacă observați o scădere a randamentului, schimbați bateriile.

## PT

1. Prima o botão „PUSH” na parte inferior do rato para desbloquear o compartimento de pilhas. Levante a tampa que se encontra no topo da parte inferior do rato e introduza uma pilha AA (1,5 V). Preste atenção à polarização correta. Feche novamente o compartimento de pilhas.
2. Ligue o recetor USB com uma interface USB livre (5V 30mA) no seu computador. O sistema operativo irá detetar e instalar o dispositivo automaticamente.
3. Ligue o rato deslocando o botão na parte inferior para a posição „ON”. Se não estiver a utilizar o rato, desligue-o para poupar energia.
4. Após 11 minutos de inatividade, o rato passa para o modo de poupança de energia. Prima num dos botões para reativá-lo.
5. Troque a pilha quando a potência diminuir.

## HR

1. Pritisnite tipku „PUSH” na dnu miša za otključavanje pretinca za baterije. Podignite poklopac pretinca za baterije na gornjem stražnjem dijelu miša i umetnite AA baterije (1,5V). Pritom pazite na ispravan polaritet. Zatvorite poklopac pretinca za baterije.
2. USB prijamnik spojite na slobodan USB priključak (5V 30mA) na Vašem računalu. Operacijski sustav će automatski prepoznati i instalirati uređaj.
3. Miša uključite pomicanjem prekidača na donjoj strani miša u položaj „ON”. Kada se ne koristi, miša jednostavno isključite radi uštede energije.
4. Nakon 11 minuta neaktivnosti, miš će se prebaciti u režim štednje energije. Pritisnite bilo koju tipku za ponovno aktiviranje.
5. Čim odziv i učinkovitost popuste, molimo zamijenite bateriju.

## DK

1. Tryk på »PUSH«-knappen på musens underside for at låse batterirummet op. Tag låget af batterirummet på musens øverste bagside for at sætte AA-batteriet ind (1,5V). Sørg for, at polerne vender rigtigt. Luk batterirummet igen.
2. Slut USB-modtageren til et ledigt USB-stik (5V 30mA) på din computer. Apparatet registreres og installeres automatisk af operativsystemet.
3. Tænd for musen ved at stille kontakten på undersiden på »ON«-stillingen. Når musen ikke bruges, skal den slukkes for at spare strøm.
4. Efter 11 minutters inaktivitet skifter musen over til energisparemodus. Tryk på en af tasterne for at aktivere den igen.
5. Når funktionen bliver svagere, skal du skifte batteriet.

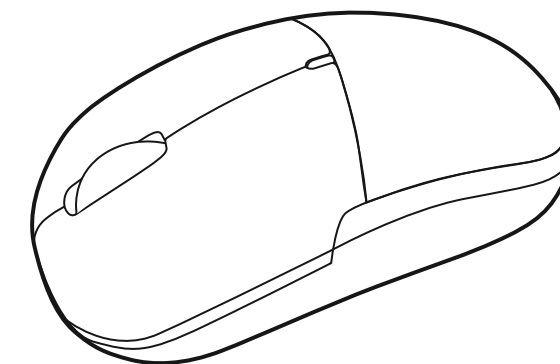
## SE

1. Tryck på ”PUSH”-knappen på musens undersida för att låsa upp batterifacket. Lyft upp batterifackets lock på den övre baksidan av musen och lägg in ett AA-batteri (1,5V). Kontrollera att polerna ligger rätt. Stäng batterifacket igen.
2. Koppla USB-mottagaren till en ledig USB-port på datorn (5V 30 mA). Musen upptäcks och installeras automatiskt av operativsystemet.
3. Sätt på musen genom att flytta brytaren på undersidan till läge ”ON”. Stäng av musen när den inte används för att spara ström.
4. Efter 11 minuter utan aktivitet går musen över till energisparläget. Tryck på någon av knapparna för att aktivera den igen.
5. Så snart effekten börjar avta ska du byta batteri.

## SL

1. Pritisnite tipko »PUSH« na spodnji strani miške, da odprete predalček za baterije. Pokrov predalčka za baterije na zgornji hrbtni strani miške dvignite, da vstavite baterijo tipa AA (1,5V). Pri tem pazite na pravilno polarnost. Znova zaprite predalček za baterije.
2. Povežite USB-sprejemnik s prostim USB-vmesnikom (5V 30mA) na svojem računalniku. Operacijski sistem napravo samodejno prepozna in namesti.
3. Vključite miško, tako da stikalo na spodnji strani miške potisnete v položaj »ON«. Kadar miške ne uporabljate, jo preprosto izklopite, da prihranite električni tok.
4. Po 11 minutah neaktivnosti miška preide v način varčevanja z energijo. Pritisnite eno od tipk za ponovno aktiviranje miške.
5. Kakor hitro moč začne pojemati, zamenjajte baterijo.

JIXSTER  
MOUSE – WIRELESS



QUICK INSTALL GUIDE

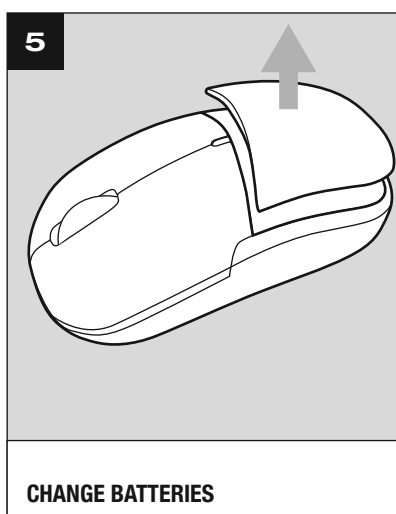
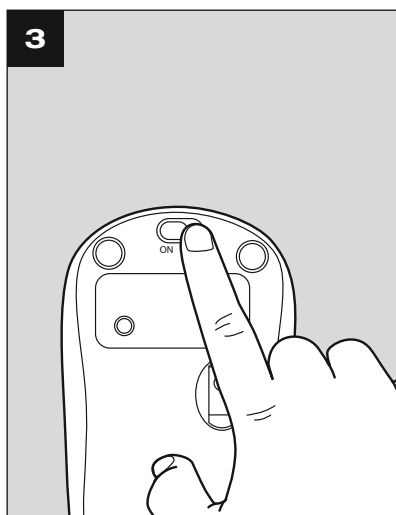
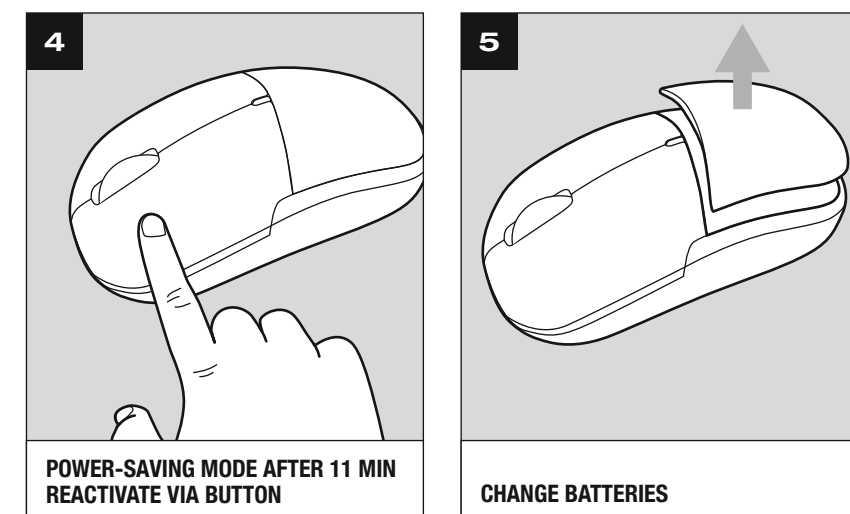
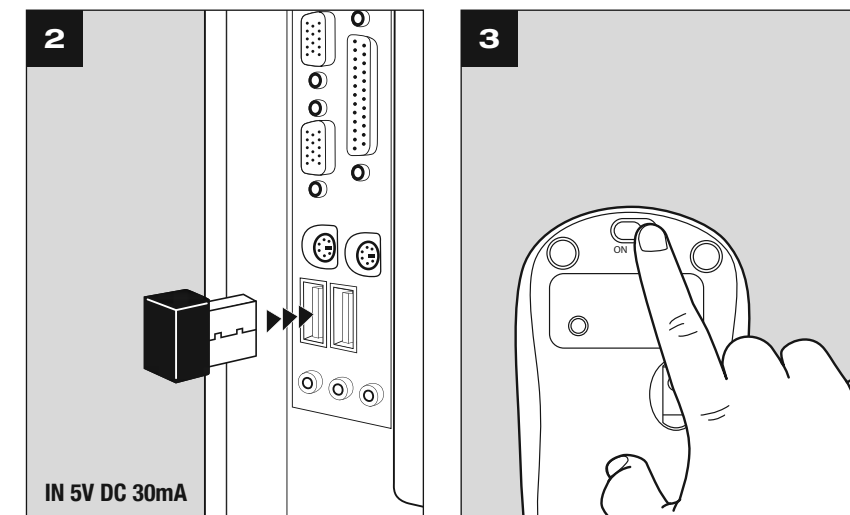
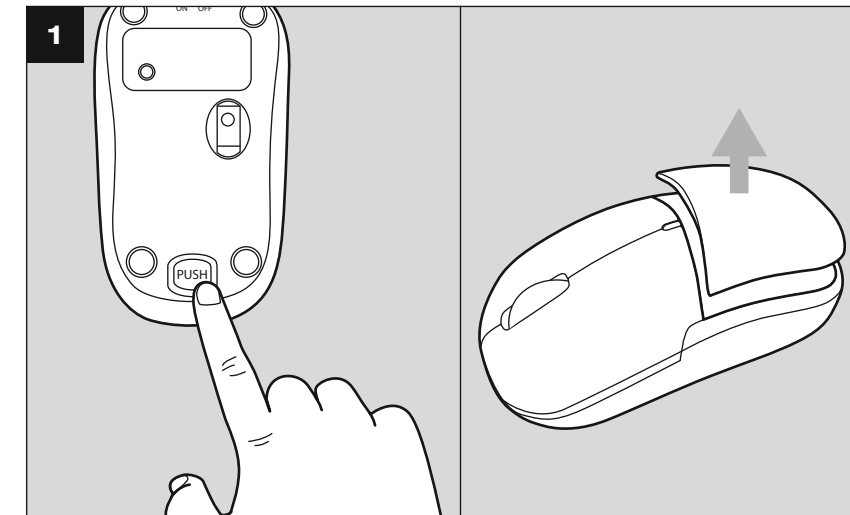
VER. 1.0  
SL-630010-BK

SPEEDLINK®

SPEEDLINK®

# QUICK INSTALL GUIDE

JIXSTER – MOUSE WIRELESS



## EN

1. Press the 'PUSH' button on the base of the mouse to unlock the battery compartment. Remove the battery compartment cover on the upper section of the base to insert the AA battery (1.5V). Make sure you insert the battery the correct way around. Replace the battery compartment cover.
2. Plug the USB connector into a free USB port (5V, 30mA) on your computer. The operating system will detect and install the device automatically.
3. Switch on the mouse by setting the switch on the base to 'ON'. If you do not intend to use the mouse, switch it off to save power.
4. After 11 minutes of inactivity, the mouse will switch to power-saving mode. Press any button to reactivate it.
5. As soon as you notice a drop in performance, replace the battery.

## DE

1. Drücken Sie die „PUSH“-Taste an der Unterseite Maus, um das Batteriefach zu entriegeln. Heben Sie den Batteriefachdeckel an der oberen Rückseite der Maus ab, um die AA-Batterie einzulegen (1,5 V). Achten Sie dabei auf die richtige Polarität. Schließen Sie das Batteriefach wieder.
2. Verbinden Sie den USB-Empfänger mit einer freien USB-Schnittstelle (5 V 30 mA) an Ihrem Rechner. Das Gerät wird vom Betriebssystem automatisch erkannt und installiert.
3. Schalten Sie die Maus ein, indem Sie den Schalter Unterseite der Maus in die „ON“-Position schieben. Bei Nichtgebrauch schalten Sie die Maus einfach ab, um Strom zu sparen.
4. Nach 11 Minuten Inaktivität wechselt die Maus in den Energiesparmodus. Drücken Sie eine der Tasten, um sie zu reaktivieren.
5. Sobald die Leistung nachlässt, wechseln Sie bitte die Batterie.

## IT

1. Premere il tasto „PUSH“ sulla parte inferiore del mouse per aprire il vano batterie. Alzare il coperchio del vano batterie sulla parte superiore della base del mouse per inserire la batteria AA (1,5 V). Rispettare la polarità indicata. Richiudere il vano batterie.
2. Collegare il ricevitore USB a una porta USB (5 V 30 mA) disponibile del computer. Il dispositivo viene riconosciuto e installato automaticamente dal sistema operativo.
3. Accendere il mouse posizionando su „On“ l'interruttore presente sulla parte inferiore. Spegnerne il mouse quando non viene usato per risparmiare energia.
4. Dopo 11 minuti di inattività il mouse va in modalità di risparmio energetico. Premere un tasto per riattivarlo.
5. Quando diminuisce la prestazione, sostituire la batteria.

## FR

1. Appuyez sur la touche « PUSH » sur la face inférieure de la souris pour déverrouiller le compartiment à pile. Soulevez le cache du compartiment à pile par l'arrière de la souris en haut afin d'insérer la pile AA (1,5 V). Faites attention aux indications de polarité. Réfermez le compartiment à pile.
2. Reliez le récepteur USB à une prise USB libre de votre ordinateur (5 V, 30 mA). Le périphérique est détecté automatiquement par le système d'exploitation et installé.
3. Allumez la souris en amenant l'interrupteur situé sur la face inférieure de la souris en position « ON ». Lorsque vous ne vous servez pas de la souris, éteignez-la afin de ne pas gaspiller d'énergie.
4. Au bout de onze minutes d'inactivité, la souris passe en mode d'économie d'énergie. Pour la réactiver, appuyez sur l'un des boutons.
5. Changez la pile dès que les performances diminuent.

## ES

1. Pulsa el botón „PUSH“ que se encuentra en la parte inferior del ratón para desbloquear la tapa del compartimento de pilas. Levanta la tapa en la parte superior trasera del ratón para colocar la pila AA (1,5 V). Ten en cuenta la polaridad al ponerlas. Vuelve a cerrar la tapa.
2. Enchufa el cable a un puerto USB libre (5V 30mA) de tu ordenador. El programa de instalación se activa, lo detecta y se instala automáticamente.
3. Enciende el ratón, poniendo el interruptor de encendido que se encuentra en la parte inferior del ratón en „ON“. Si no lo usas continuamente, desconecta el ratón para lo cual hay que poner el interruptor, ahorrando así energía.
4. Tras 11 minutos de inactividad el ratón pasa a modo ahorro de energía. Para reactivarlo, basta con pulsar una tecla o botón.
5. Cuando notes que baja el rendimiento, cambia las pilas.

## RU

1. Нажмите кнопку «PUSH» на нижней стороне мыши, чтобы открыть отсек для элемента питания. Откройте крышку отсека для элемента питания на верхней задней стороне мыши, чтобы вставить элемент питания AA (1,5 В). При этом соблюдайте правильную полярность. Закройте отсек для элемента питания.
2. Вставьте USB-приемник в свободный USB-разъем (5 В 30 мА) компьютера. Операционная система автоматически обнаруживает и устанавливает устройство.
3. Включите мышь, для этого передвиньте выключатель на нижней стороне мыши в положение «ON». Если мышь не используется, просто выключите ее для экономии энергии.
4. Через 11 минут отсутствия активности мышь переходит в режим экономии энергии. Для ее активизации нажмите любую кнопку.
5. Как только производительность мыши упадет, замените элемент питания.

## NL

1. Druk op de knop „PUSH“ op de onderkant van de muis om het batterijvak te ontgrendelen. Til het deksel van het batterijvak op de rug van muis eraf en plaats twee AA-batterijen (1,5V). Let goed op de juiste polariteit. Sluit het batterijvak weer.
2. Sluit de USB-ontvanger aan op een vrije USB-poort (5V 30mA) van de computer. Het apparaat wordt automatisch herkend en geïnstalleerd door het besturingssysteem.
3. Zet de schakelaar op de onderkant van de muis in de stand „ON“ om de muis in te schakelen. Schakel de muis uit om energie te besparen als u hem niet gebruikt.
4. Na 11 minuten inactiviteit wordt de energiebesparingsmodus van de muis ingeschakeld. Druk op een willekeurige toets om de muis weer te activeren.
5. Vervang de batterijen zodra de prestaties afnemen.

## PL

1. Naciśnij przycisk „PUSH“ na spodzie myszy, by odryglować wnękę baterii. Podnieś pokrywę wnęki baterii u góry na spodzie myszy, by włożyć baterię AA 1,5V. Zwróć przy tym uwagę na właściwą biegunowość. Ponownie zamknij wnękę baterii.
2. Podłącz odbiornik USB do wolnego złącza USB (5V 30mA) w komputerze. Urządzenie zostanie automatycznie rozpoznane i zainstalowane przez system operacyjny.
3. Włącz mysz, przesuważąc przełącznik na spodzie myszy do położenia „ON“. Gdy mysz jest nieużywana, wyłącz ją, by oszczędzać energię.
4. Po 11 minutach bezczynności mysz przechodzi do trybu oszczędzania energii. Naciśnij jeden z przycisków, by ją reaktywować.
5. Gdy zauważysz spadek wydajności, wymień baterię.

## FI

1. Paina ”PUSH”-painiketta hiiren pohjassa avataksesi paristokotelon. Nosta paristokotelon kansi irti hiiren pohjan yläosasta asettaaksesi AA-pariston paikoilleen (1,5V). Varmista täällöin oikea napaisuus. Sulje paristokotelo uudelleen.
2. Liitä USB-vastaanotin tietokoneesi vapaaseen USB-porttiin (5V 30mA). Käyttöjärjestelmä tunnistaa ja asentaa laitteen automaattisesti.
3. Kytke hiiri päälle työntämällä hiiren pohjassa oleva kytkin asentoon ”ON”. Jos hiirtä ei käytetä, sammuta se säästääksesi sähköä.
4. Kun hiirtä ei käytetä 11 minuuttiin, se vaihtaa energiansäästötilaan. Ota se uudelleen käyttöön painamalla yhtä painikkeista.
5. Vaihda paristo heti, kun teho heikkenee.

## HU

1. Nyomja meg a „PUSH”-gombot az egér alsó részén, ezzel kinyitja az elemrekeszt. Emelje fel az egér hátsó oldalának felső részén az elemrekesz fedelét, és tegye be az AA elemeket (1,5 V). Ügyeljen a pólusok megfelelő elhelyezkedésére. Zárja be az elemrekeszt.
2. Csatlakoztassa az USB-vevőt a számítógépe egy szabad USB-nyílásához (5 V, 30 mA). Az eszközt az operációs rendszer magától felismeri és telepíti.
3. Kapcsolja be az egeret: tolja az alján lévő kapcsolót „ON” helyzetbe. Ha nem használja, akkor egyszerűen csak kapcsolja ki az egeret, hogy energiát takarítson meg.
4. 11 percnyi téttlenség után az egér energiatakarékos módba vált. Bármelyik gombja megnyomásával ismét bekapcsolhatja.
5. Amint a teljesítmény csökken, cserélje ki az elemeket.

# TECHNICAL SUPPORT

## EN

Having technical problems with this product? Get in touch with our Support team – the quickest way is via our website: [www.speedlink.com](http://www.speedlink.com)

## DE

Bei technischen Schwierigkeiten mit diesem Produkt wenden Sie sich bitte an unseren Support, den Sie am schnellsten über unsere Webseite [www.speedlink.com](http://www.speedlink.com) erreichen.



© 2016 Jöllenbeck GmbH. All rights reserved. SPEEDLINK, the SPEEDLINK word mark and the SPEEDLINK swoosh are registered trademarks of Jöllenbeck GmbH. All trademarks are the property of their respective owner. Jöllenbeck GmbH shall not be made liable for any errors that may appear in this manual. Information contained herein is subject to change without prior notice. Please keep this information for later reference.

JÖLLENBECK GmbH, Kreuzberg 2, 27404 Weertzen, GERMANY

# GET TO KNOW IT:



## NIALA Keyboard

Work, chat and play: the PC is versatile and the NIALA USB keyboard is designed to meet everyday computing needs. Its clear full-size keyboard layout and flat keys with their great keystroke feel make typing a joy – and they'll keep on delivering thanks to their robust technology.



